Alfred Bader

Alfred Bader Fine Arts - Painting Files

Jan de Bray

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

MICHIGAN AVENUE AT ADAMS STREET CHICAGO ILLINOIS 60603 TELEPHONE CENTRAL 6-7080

January 31, 1969

Dr. Alfred Bader
2961 North Shepard Avenue
Milwaukee, Wisconsin 53211

Dear Dr. Bader:

To commemorate the Three Hundredth Anniversary of the death of Rembrandt, the Art Institute of Chicago in conjunction with the Minneapolis Institute of Arts and the Detroit Institute of Arts is arranging an exhibition entitled "The Rembrandt Tercentenary" to open at The Art Institute on October 21, 1969 and to close December 7, 1969. It will be shown in Minneapolis from December 29, 1969 to February 1, 1970 and in Detroit from February 24, 1970 to April 5, 1970.

The exhibition will consist of approximately 20 paintings by Rembrandt and 50 - 60 paintings by Rembrandt followers. In addition, there will be approximately 20 drawings by Rembrandt and about 50 drawings by the Rembrandt pupils.

Particular stress will be made on the Rembrandt pupils of the late 30's and 40's because this is where the greatest number of problems lie in identifying work of the Rembrandt School. We hope to include in the exhibition about 15 Rembrandt School pictures which were formerly given to Rembrandt himself, some of which have been identified with concurrence among scholars and others about which there is still controversy. We also plan to include well documented pictures by the pupils and to interrelate them with paintings by Rembrandt himself.

The Organization Committee to select the exhibition consists of myself as Chairman, Anthony M. Clark, Director of the Minneapolis Institute of Arts, Willis F. Woods, Director of the Detroit Institute of Arts, Professors Jakob Rosenberg and Seymour Slive of Harvard, Professor Egbert Haverkamp-Begemann of Yale, Professor Wolfgang Stechow of Oberlin and Professor J. Richard Judson of Smith College. We have an Advisory Committee of distinguished Rembrandt scholars from Europe.

We will publish a definitive catalogue which will reproduce all the paintings and drawings in the exhibition. Professor Judson will prepare the catalogue of paintings and Professor Haverkamp-Begemann the catalogue of drawings. The selection committee will review the catalogue entries for

the paintings and make necessary comments where appropriate. I will also work on this section of the catalogue and coordinate the editorial content.

We have been promised loans not only from the United States, but also from Holland, England, Germany, France, Poland, Czechoslovakia, and Russia. The East European loans are a result of my visit to those countries last summer. We wish to make this exhibition the finest one ever held of the work of Rembrandt and his pupils, as well as one which will make a highly important scholarly contribution to the subject. In this connection, we are holding a four day symposium on Rembrandt and his School to which will be invited with all expenses paid leading Rembrandt scholars from Europe and the United States. We plan to publish the papers which will be read as well as a digest of the panel discussions.

We realize that the exhibition involves great responsibility, but we plan to take the utmost precautions in regard to security, transportation, and handling. All costs of insurance, transportation and other matters will be paid by the sponsoring museums. Special security measures will be taken at each museum with additional guards and watchmen added to the staffs. The paintings and drawings will be moved from one city to another in special vans, controlled for a constant relative humidity and temperature. Staff members will accompany the vans and special police escorts will be provided.

One of the paintings which our committee considers vitally necessary to the exhibition is your School of Rembrandt PORTRAIT OF A GIRL. It would be a great honor for us to include this in the exhibition.

We hope very much that you will lend your support to this important exhibition, and we would be deeply grateful if you would agree to our request for a loan. Our loan forms are enclosed.

With all good wishes.

Very sincerely yours,

Charles C. Cunningham
mb

C. C. Cunningham
Director

ccc/mvb
enclosures

Medium: Oil | wood

Sig. none

approx. date 1650 (?)

height 21 inches width 14 inches

Imp. valuation $25000.—

Via: personal delivery

Cat. info.

Ex: Gallery F. Kleinberger, Paris
Collection of Sacha Guitry, Paris
M. Knoedler & Co., Paris
Christie's Sale Nov. 24 1967, Fabritius,
No. 30, Portrait of Sundrickje Stoffels

Exhibitions: Museo de Bellas Artes, Caracas,
1947, No 15
[Exposicion de Antiguos Maestros

Dutch Art of the 1600's, Paine Art Center,
Oshkosh, Wisc., 1968, frontispiece

Attributions: Expertise by Dr. W. Valentiner, Nov. 27 1946
to Barent Fabritius with suggestion
that painter is Hendrickje Stoffels.

Drs. P. Gudlaugsson and J. Nieuwstraten
at the Institute in the Hague saw the
original when I had it cleaned by the
restorer at the Mauritshuis after my
purchase at Christie's, and both suggested that
it may be by Jan de Bray.

February 10, 1969

Mr. C. C. Cunningham, Director
The Art Institute of Chicago
Michigan Avenue at Adams Street
Chicago, Illinois 60603

Dear Mr. Cunningham:

In response to your kind letter of January 31, I shall be happy to loan my portrait of the girl to your Rembrandt exhibition.

I have recently added several Dutch 17th Century paintings to my collection, and among these are some of the school of Rembrandt.

It would be a pleasure to be able to show these to you when next you are in Milwaukee.

Best personal regards.

Yours sincerely

Alfred Bader

AB:ds

Enc.

LOAN AGREEMENT

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO
Michigan Avenue at Adams Street
Chicago, Illinois 60603
Telephone CE 6-7080 Cable ARTI

Exhibition "The Rembrandt Tercentenary"

Dates The Art Institute of Chicago, October 21, 1969 - December 7, 1969
~~The Minneapolis Institute of Arts, December 29, 1969 - February 1, 1970~~
The Detroit Institute of Arts, February 24, 1970 - April 5, 1970

Lender Dr. Alfred Bader

Lender's Address ~~2961 North Shepard Avenue~~, Milwaukee, Wisconsin 53211
Unless otherwise notified, the loan will be collected, and returned to, the above address.

Credit Line
Exact form of lender's name to be used for catalogue, label and publicity.

Description of Loan

Artist's Name School of Rembrandt

Title of Work PORTRAIT OF A GIRL

Medium Oil/Wood

Signature and Date: None Where?

If not dated, give approximate date Approx. date 1650 (?)

Size in inches: height 21 inches width 14 inches depth

Insurance

Insurance valuation, $ 25,000., to be carried by The Art Institute of Chicago.

Insurance valuation, $ —, to be carried by lender. Please bill us for premium.

Shipping Instructions

Loan to arrive in Chicago no later than ~~October 3, 1969~~ via personal delivery

Catalogue and Publicity

Please send us, with your bill, two glossy black-and-white photographs for catalogue reproduction and publicity.

May this loan be photographed for television broadcasts in connection with the exhibition, or for slides for educational purposes? Yes

Catalogue Information

Previous collections, exhibitions, bibliography. Please add this information on the back of this sheet.

QB
Signature

7/10/69
Date

Please complete, sign, and return the original of this form. The copy is for your records.

Ex: Gallery F. Kleinberger, Paris
Collection of Sacha Guitry, Paris
M. Knoedler & Co., Paris
Christie's Sale, Nov. 24, 1967, Fabritius,
No. 30, Portrait of Hendrickje Stoffels

Exhibitions: Museo de Bellas Artes, Caracas,
Exposition de Antiguos Maestros
1947, No. 15

Dutch Art of the 1600's, Paine Art Center,
Oshkosh, Wisc., 1968, frontispiece

Attributions: Expertise by Dr. W. Valentiner, Nov. 27, 1946
to Barent Fabritius with suggestion that sitter is
Hendrickje Stoffels.

Drs. S. Gudlaugsson and J. Nieuwstraten at the
Institute in The Hague saw the original when I
had it cleaned by the restorer at the Mauritshuis
after my purchase at Christie's, and both suggested
that it may be by Jan de Bray.

MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL
DIRECCION DE CULTURA

MUSEO DE BELLAS ARTES

EXPOSICION DE ANTIGUOS MAESTROS

CARACAS
LITOGRAFIA DEL COMERCIO
1947

Este catálogo ha sido redactado por el Dr. Nicholas A. Karger, quien ha suministrado al Museo los cuadros que forman la presente Exposición.

La Junta de Conservación y Fomento del Museo de Bellas Artes, después de haber examinado las obras presentadas por el Dr. Nicholas Karger, dá su aprobación para la exhibición de éstas, sin hacerse responsable de las experticias y atribuciones que figuren en este Catálogo

CATALOGO

—

Nº 1. JOACHIM PATINIR (1480-1524) Y JAN PROVOST (1465-1529) Escuela flamenca. *Madona con el Niño en un Paisaje.*

50×33 cm.

Colección: Comte Buisseret, París.
Edward Brandus, París.

Peritaje: Prof. W. Suida.

Nº 2. JOOS VAN CLEVE (1490-1554) Escuela flamenca. *Hombre con un vaso en la mano.*

29.5×20 cm.

Colección: Dr. F. G. Oppenheimer. San Antonio, Texas.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 3. ADRIAEN ISENBRANT (1498-1551) Escuela flamenca. *Retrato de una Mujer.*

25×18 cm.

Colección: Bachofen, Bâle.
Engel-Gros, Zurich.
L. Rosenthal, London.

Publicado: Max J. Friedlaender: "Die altniederlandische Malerei", Vol. XI, página 140, Nº 228.

Paul Ganz: "Oeuvre d'un amateur d'art", Paris 1926, página 137, Nº 26, plate 75.

Nº 4. SIR ANTONIO MORO (1512-1575) Escuela flamenca. *Retrato de una Dama.*

Colección: Sir John Murray Scott.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 5. PAOLO VERONESE (1528-1588) Escuela italiana. *Retrato de una Muchacha.*

111×88.5 cm.

Colección: Mrs. Biddle Duke, New York.
Clyfford Trevor, New York.

Peritaje: Prof. W Suida.

JOACHIM PATINIR - 1480-1524 Y JAN PROVOST - 1465-1529
Madona con el Niño en un Paisaje

JOOS VAN CLEVE - 1490-1554
Hombre con un Vaso en la Mano

Nº 6. FEDERIGO ZUCCARO (1542-1609) Escuela italiana. *Retrato de una Dama noble.*

68×45 cm.

Colección: A. Imberto, Roma.
Dan Fellows Platt, Englewood, N. J.

Publicado: F. Mason Perkins: "Rassegna d'Arte", 1911, Vol. XI, página 3.

Fechado 1588.

Nº 7. THOMAS DE KEYSER (1596-1667) Escuela holandesa. *Retrato de una Dama.*

38×30 cm.

Colección: D. Newhouse, New York.
Dr. F. G. Oppenheimer, San Antonio, Texas.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 8. ANTHONY VAN DYCK (1599-1641) Escuela flamenca. *Retrato de una Dama.*

104×82 cm.

Colección: Lord Cromwell, Londres.
Van Diemen, Berlin.
Dr. F. G. Oppenheimer, San Antonio, Texas.

Publicado y Reproducido: Gustav Glueck: "Klassiker der Kunst", 1931, "Van Dyck", página 93, plate. 93-2.
Heinz Rosenbaum: "Cicerone", Vol. XX, 1928 Heft 10, página 362, reproducido página 366.

Nº 9. ADRIAEN OSTADE (1610-1685) Escuela holandesa. *Escena en una Taberna.*

20.5 × 17.75 cm.

Colección: Mme. Le Poittevin de la Croix, Antwerp
Fèbvre, Bruxelles.
Galeria F. Kleinberger, Paris.
John E. Aldred, New York.

Peritaje: W. Bode.

Publicado y Reproducido: Hofstede de Groot: "Hollaendische Maler" 1910, Vol. III, página 226, Nº 267A.

Nº 10. DAVID TENIERS EL JOVEN (1610-1694) Escuela holandesa. *El Fumador.*

31 × 24.5 cm.

Colección: M. Porrier, 1817.
Sir Charles Paget.
Edward R. Bacon, New York.

Publicado: Smith's "Catalogue Raisonnée", N. 448.

Monogramado.

Nº 11 JUAN CARREÑO DE MIRANDA (1614-1685) Escuela española. *Retrato de una Muchacha.*

162 × 110 cm.

Colección: Carlos Varrenas, Madrid.
Conde de Obidos, Lisbon y Paris.
George Hooper, New York.

Peritaje: Dr. Alfred Frankfurter.

ADRIAEN ISENBRANT - 1498-1551
Retrato de una Mujer

Nº 12. ABRAHAM STORCK (1635-1710) Escuela holandesa. *Escena en el Puerto.*

89 × 101 cm.

Colección: Earl of Clarendon, The Grove, Suffolk, England.
Edward Brandus, New York.

Firmado.

Nº 13 JAN HACKAERT (1636-1699) Escuela holandesa. *Paisaje con un Rio.*

55 × 68.5 cm.

Colección: William Wells, Redleaf.
F. Heusch, Londres.
Robert Frank, Londres.

Peritaje: H. G. Sperling.

Nº 14. CASPAR NETSCHER (1639-1684) Escuela holandesa. *Retrato de un Joven.*

23 × 19 cm.

Colección: Ehrich Gallery, New York.
Paul M. Byk, New York.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 15. BARENT FABRITIUS (1650-1672) Escuela holandesa. *Retrato de Hendrickje Stoffels, la segunda esposa de Rembrandt van Rijn.*

53.5 × 37 cm.

Colección: Galeria F. Kleinberger, Paris.
Sacha Guitry, Paris.
M. Knoedler & Cie., Paris.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 16. CORNELIS DUSART (1660-1704) Escuela holandesa. *Mujer con Cachimba.*

21 × 17.5 cm.

Colección: John Reeves, Bradley Oaks, Lancaster.
E. Bourlet, Woodbridge, Surrey.

Peritaje: Dr. W. R. Valentiner.

Nº 17. GASPAR PIETER VERBRUGGEN II (1664-1730) Escuela flamenca. *Flores.*

86.5 × 70 cm.

Colección: D. Beekman, New York.

Nº 18. GASPAR PIETER VERBRUGGEN II (1664-1730) Escuela flamenca. *Flores.*

86.5 × 70 cm.

Colección: D. Beekman, New York.

ANTHONY VAN DYCK - 1599-1641
Retrato de una Dama

ADRIAEN OSTADE - 1610-1685
Escena en una Taberna

Nº 19. KASPAR VAN WITTEL (llamado Vanvitelli) (1674-1736) Escuela flamenca. *La Riva di Schiavone, Venecia.*

56.5 × 109 cm.

Colección: Earl of Sheffield.
Asher Wertheimer, Londres.
Henry White, New York.

Firmado y fechado 1707.

Nº 20. GIOVANNI BATTISTA TIEPOLO (1696-1770) Escuela italiana. *Santa Thécla rogando para la Liberación de la Ciudad de Este.*

79 × 44.5 cm.

Colección: Lorenzo Tiepolo, Madrid.
Don Felix Boix, Madrid.
Galeria F. Kleinberger, Paris.
A. Seligmann Rey & Co., New York.

Publicado: F. J. Sánchez Canton, 1929, Varia página 137-8.

Reproducido: Antonio Méndez Casal, "Pantheon", July 1932, página 226.

Nº 21. GEORGE DAVID MATHIEU (1737-1778) Escuela alemana. *Retrato de un Flautista.*

82.5 × 65 cm.

Colección: A. Seligmann Rey & Co., New York.
Peritaje: Prof. W. Suida.

Nº 22. FRANCISCO GOYA (1746-1828) Escuela española. *Retrato de la Condesa María Josefa Frutas.*

82.5 × 69.3 cm.

Colección: Don Eugenio de Bayó, Bilbao.
Don Luis de Bayó.
Boehler, Munich.
Daniel Guggenheim, New York.

Publicado: August L. Mayer: "Goya", Nº 492.
Dr. A. Frankfurter: "Goya in American Collections", The Antiquar, 1931.

Peritaje: Prof. August L. Mayer.

Nº 23. THOMAS BARKER OF BATH (1769-1847) Escuela inglesa. *Paisaje.*

75.5 × 63.5 cm.

Colección: D. Beekman, New York.
Peritaje: H. G. Sperling.
Firmado.

Nº 24. G. S. NEWTON (1794-1835) Escuela inglesa. *Le Billet Doux.*

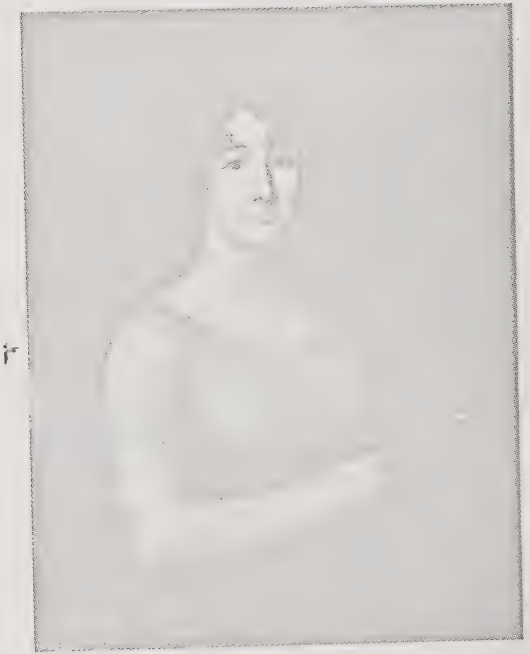
27.25 × 22.5 cm.

Exhibido: Burlington House 1878, Nº 68.
Burlington House 1895, Nº 10.
British Institution 1824.

Comentario: Detrás del cuadro hay un poema por Newton mismo.

BAREN'T FABRITIUS - 1650-1672
Retrato de Hendrickje Stoffels, la segunda esposa de Rembrandt van Rijn

KASPAR VAN WITTEL - 1674-1736
La Riva di Schiavone, Venecia



FRANCISCO GOYA - 1746-1828
Retrato de la Condesa Maria Josefa Frutas

Nº 25. CAMILLE COROT (1796-1875) Escuela francesa. *Canal con una Iglesia cerca de Moret.*

24×32 cm.

Colección: Hector Brame, Paris.
Boussod Valandon, Paris.

Publicado y Reproducido: Robaut: "Corot" Nº 657.
Alrededor de 1850.
Estampa de la Venta Corot.

Nº 26. ABRAHAM HULK (1813-1892) Escuela holandesa. *Marina.*

32.5×50 cm.

Colección: Van Braam, Amsterdam.
Firmado.

Nº 27. GUSTAVE COURBET (1819-1877) Escuela francesa. *Escena Alpina.*

45×56 cm.

Colección: Goupil Galerias, Paris.
Boussod Valandon, Paris.
William Rockefeller, New York.

Exhibido: Galerie Georges Petit, Paris.
Firmado.

Nº 28. ADOLPHE MONTICELLI (1824-1886) Escuela francesa. *Los Cocineros Alegres.*

42.5×60 cm.

Colección: C. Lambert, New York.
Exhibido: Brooklyn Institute of Arts and Sciences, June 1897.
Firmado.

Nº 29. EMILIO SANCHEZ-PERRIER (1853-1907) Escuela española. *Orilla del río en Benaloza,* Alcalá.

22.5×35 cm.

Colección: Boussod Valandon, Paris.
John Levy, New York.
Firmado.

The painting represented in this photograph (on panel h. 21 1/8 w. 14 1/2 in.) is in my opinion a characteristic original work of Barent Fabritius (active Amsterdam and Leiden c. 1650 – 73). It belongs to the period when he was pupil of and closely related to Rembrandt, about 1655 and represents probably Rembrandt's second wife Hendrickje. Type and expression are similar to some of Rembrandt's portraits of her. It is a fine and sensitive piece work in Rembrandt's style; at the same time, the painting is in an excellent state of preservation.

Los Angeles
Nov. 27. 46

W. R. Valentiner

Rembrandt va all'asta

N. 2. RITORNO DEL FIGLIO DI TOBIA

[illegible] nostra nelle cronache nostrane una data memorabile. Quei [illegible] i collezionisti e i rappresentanti [illegible] musei d'Europa e d'America [illegible] aderanno da Sotheby il più [illegible] di Rembrandt che da al[illegible] anni sia comparso in una pub[illegible]. Si tratta della "Giunone per[illegible]" il maestro dipinse nel 1663, raf[illegible] nei panni della dea la fedele com[illegible] nei suoi tristi e difficili anni, Enri[illegible]feis. Questo quadro ha una storia, che comincia in tribunale. Si [illegible] al centro d'una lite fra il pit[illegible] e un collezionista di Amsterdam, Be[illegible] che gli aveva prestato dei danari ri[illegible] a garanzia nove quadri e due car[illegible] di disegni. Rembrandt nel [illegible] aveva raggranellato la somma necessaria [illegible] rimborsarlo e rivoleva indietro i [illegible] Becker si rifiutava d'accon[illegible], [illegible] che il pittore gli con[illegible] la "Giunone" finita, ch'era [illegible] sua collezione. La lite fu com[illegible] l'anno dopo con la consegna del [illegible] alla morte di Becker figura[illegible] inventario. Da allora per duta ogni traccia, e [illegible] intervenuto distrutto o definitivamente, quando, nel 1936, tornò improvvisa alla luce. Sebbene nessuno [illegible] grado di risalirne le tracce, pure [illegible] si trovarono d'accordo nel ri[illegible] per l'opera che aveva impegna[illegible] dei magistrati di Amsterdam. [illegible] della guerra, il quadro fu ac[illegible] dal banchiere olandese van Alst, [illegible] il conflitto lo tenne al sicuro [illegible] blindata dell'Institute of Arts [illegible].

[illegible] "Giunone" andrà all'asta un [illegible]randt, dipinto parecchi anni prima: "Il ritorno del figlio di Tobia": ed un ritratto di Rembrandt eseguito da Carel Fabritius, che era stato uno dei suoi migliori allievi. Fabritius sarebbe stato un grandissimo pittore se non fosse morto ancora giovane nello scoppio della polveriera di Delft. I suoi quadri conosciuti sono pochissimi, ed anche per questo, sono fra i più apprezzati del Seicento olandese.

La mucca

INTORNO al 1760 un nuovo tipo di bricco da panna imperversò per qualche tempo sulle mense britanniche: aveva la forma d'una mucca d'argento in piedi sulle quattro zampe, con la coda rivolta sulla schiena a fare da manico. Veniva riempita attraverso un buco nella schiena, chiuso da un coperchio e cerniera ornato d'una mosca in una ghirlanda di fiori: la panna, o il latte, veniva poi versato dalla bocca. Un argentiere in particolare si specializzò in questi oggetti; si chiamava John Schuppe, e come rivela anche il suo nome era immigrato dall'Olanda, dove le mucche d'argento avevano cominciato prima che in Inghilterra a pascolare sulle tovaglie. Ma la moda di questi bricchi fu breve quanto intensa, e dopo una dozzina d'anni anche Schuppe smise di fabbricarli, tornando ai modelli tradizionali alleggeriti dal nuovo gusto neoclassico. Oggi, la loro relativa rarità ne fa degli oggetti cercati da molti collezionisti e pagati in conseguenza. In una recente vendita londinese, ne è stata dispersa una intera mandria: dodici mucche, datate fra il 1757 e il 1768. La più bella, alta 9,5 centimetri, è stata aggiudicata per 250 sterline, pari a 450.000 lire: nessuna è andata al di sotto di 270.000 lire.

UNA MUCCA DI JOHN SCHUPPE: 450.000 LIRE

LA KUAN YIN DI BIANCO DI CINA: [illegible]

Bianco

ABBIAMO accennato di recente [illegible] espresso, n. 45 del 13 novembre [illegible] e n. 3, corrente [illegible] teresse per la porcellana di Cina [illegible] azzurra ed anche per quella bianca. [illegible] sta tendenza ha avuto conferma [illegible] me vendite internazionali. Nella [illegible] ducciamo una Kuan Yin di "bianco di [illegible] epoca Kang Hi, alta 39 centimetri [illegible] stata pagata 930.000 lire, [illegible] per questo tipo di porcellana [illegible] precedenti. Una coppa bianca e azzurra [illegible] primo periodo Ming, decorata [illegible] con un fregio di fiori di loto [illegible] peonie e crisantemi, ha fatto più [illegible] lione ed un piatto pure bianco e azzurro della stessa epoca, di 40 centimetri [illegible] metro, è stato aggiudicato per 900.000 lire.

ORSINI

[illegible] e [illegible] nella squadra degli elementi nuovi e nuovi provati: essi si trovarono spaesati in una formazione inventata a tavolino. Anche in quest'ultimo tratto della sua carriera in azzurro Boniperti si trovò accanto ai novarese Piola e debutto con il mediano Mallmisceni e l'ala sinistra Carapellese. La partita fu disastrosa: perdemmo 5-1. Il goal della bandiera fu segnato dal meridionale Carapellese.

La popolarità di Boniperti non ha mai corrisposto ai suoi meriti reali. Oggi egli viene esaltato quanto un Meazza o un Piola o un Mazzola: non si può assolutamente paragonare il nostro capitano con uno solo di questi giocatori; persino l'imprevedibile Cappello ebbe molta più classe di lui. Dieci anni fa, invece, Boniperti era considerato un calciatore buono ma non eccezionale: anche questa valutazione, che alcuni continuano a sostenere, è sbagliata. Boniperti è un giocatore freddo, misurato, attento per tutta la durata della partita. Non è irruento, non è focoso, non trascina folle. Le sue qualità sono essenzialmente tecniche: il suo passaggio è dosato, la sua visione del gioco è chiara, l'impostazione delle sue manovre è un modello di precisione. Si può affermare che, sul piano tecnico, Boniperti sia uno dei migliori giocatori italiani e si possa collocare subito dopo Baloncieri.

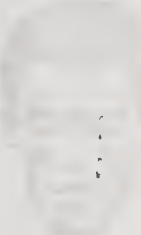
OMAR SIVORI

Il 22 maggio 1949, tre settimane dopo la sciagura di Superga, l'Italia incontrava l'Austria a Firenze. Il pubblico, sulle gradinate dello stadio, piangeva: si osservava un minuto di silenzio per commemorare l'intera squadra del Torino scomparsa. La partita era importante perchè si trattava del primo incontro della coppa internazionale, quella stessa che è stata vinta due mesi fa dalla Cecoslovacchia grazie alla prestazione di Boniperti contro l'Ungheria a Genova. Ferruccio Novo, presidente del Torino e commissario per la nazionale schierò [illegible] tradizione della Juventus [illegible] delle sue file giocatori [illegible] Vecchio II ha indossato [illegible] vesti la maglia [illegible]. Boniperti [illegible] Vecchio I [illegible] più di 400 volte. Qui si vede esce, sta il segreto della popolarità dell'uomo: di una [illegible] come Torino, tradizionale, [illegible] valutamente [illegible], un giovanotto che s'accontenta di guadagnare meno di alcuni suoi colleghi che, cambiano squadra ogni anno, che rifiuta allettanti offerte di trasferimento, che non sfiatta, non minaccia, che fa il divo quel tanto che esige il suo ruolo di capitano della squadra più popolare d'Italia, è un esempio di equilibrio e di misura, che si traduce in schiva e rispetto dei suoi concittadini.

Soddisfazioni, in questo senso, Boniperti ne ha avute molte durante la sua lunga carriera. La più importante è questa: attraverso il succedersi dei vari allenatori, Boniperti è stato praticamente l'uomo che più d'ogni altro ha influito sulla costruzione e l'impostazione della sua squadra negli ultimi dodici anni.

Bisogna sapere che nel club juventino c'è come in ogni associazione di sportivi che prendono gusto alla vita, il piacere delle tattiche diplomatiche, delle manovre di spogliatoio, dei partiti a favore di questo o quel giocatore, di questo o quel dirigente. Queste manovre, che somigliano molto alle lotte in seno alle corti delle monarchie assolute, si svolgono nella Juventus, come a Buckingham Palace ai tempi della regina Vittoria; mentre in altre società sembra d'essere ripiombati all'epoca delle lotte per la conquista del granducato di Wladimir o, tanto meno al secolo di Gian Galeazzo Visconti. Boniperti, che ha sempre avuto una predilezione per la diplomazia alla Mazzarino, sottile e previdente, aveva avuto la vita facile fin tanto che presidente della Juventus era stato Gianni Agnelli: dopo tutto il capitano aveva fatto conquistare alla sua società tre scudetti nel dopoguerra portando a dieci i trofei della Juventus, il massimo finora raggiunto da una squadra.

Nel momento in cui la presidenza della Juventus è passata al più giovane Agnelli, Umberto, Boniperti era riuscito a dominare la squadra come voleva. Fra l'altro, s'era liberato di Hamrin, una delle più grandi ali destre che si siano viste in Italia in questo dopoguerra, che era stato ceduto alla Fiorentina, mentre al suo posto era stato ingaggiato John Charles, un centrattacco d'urto, che per il suo tipo di gioco era poco adat- [illegible] Juventus [illegible] Partenopei [illegible]



BRUNO NICOLÉ

in Inghilterra di Charles. [illegible] ha la nostalgia del suo [illegible]. Potrebbe dire anche, per l'orgoglioso Boniperti, andare al posto di mediano destro, che è un posto che potrebbe ricoprire molto bene, ma che non ambisce.

E' stato però proprio in queste circostanze difficili che Boniperti ha dimostrato le sue doti di atleta onesto. Il capitano della Juventus ha saputo infatti cedere su molti punti con eleganza, intuendo che Sivori è oggi utile alla squadra più d'ogni altro elemento. Specialmente Boniperti ha capito che certe discordie non giovano alla società. Quella che poteva essere una sua sconfitta, che a rigore avrebbe potuto portare fuori del club per il quale ha già giocato 400 partite, s'è trasformata così in una sua mezza vittoria.

Sulla base di questo compromesso raggiunto e di questa concordia ritrovata, quali possono essere i futuri programmi della Juventus? La squadra torinese, tranne incidenti imprevedibili, ha ormai in tasca lo scudetto. E' naturale, quindi, che pensi ai campionati dei prossimi anni. Per allora la Juve cercherà di preparare una delle più forti squadre del mondo. Abbozziamone la formazione: Mattrel; Castano, Sarti; Boniperti, Cervato (o Emoli); Colombo; Stivanello, Maschi; Nicolè, Sivori, Stacchini. [illegible] anche parlato d'uno scambio tra la Lazio e la Juventus: Jonich verrebbe scambiato con Colombo o Cervato. Il programma di Umberto Agnelli, se arriva a questo punto, è brillante: vale la pena per Giampaolo Boniperti d'iniziare allora una ricca, prosperosa, sicura carriera come capitano in mediana, come Janni, come Depetrini, come Campatelli, grandi mediani, ottimi capitani.

Dear Dr. Nader - 25.11.2008

It was very nice of you to come and talk to some of our graduate students and I know they enjoyed your visit as much as I did. I have since made a copy of the van Mijlenbroek painting that was brought to my mind by your two boys with Jewell and Philip, and although I always find it difficult to judge an attribution going by photographs, I do think the idea may be much thinking over. As to your foggy girl - I think a master from Oudenaarde, rather than Haarlem, is likely to be its author - but do ask me for his name - or do it do it now!

ARTMEDIA NL
POSTBUS 1760 1000 BT AMSTERDAM TEL: 020 698 50 00
A 8798
Printed in Holland

The charming of your beautiful
anonymous girl* is now with Paul
Hugo Janssen, the author of the up-
coming monograph on Caesar van
Everdingen; I have asked him to
write to you directly, and to return
the chalk. – I hope you had a chance
to visit the Saenredam exhibition
in the Centraal Museum before leaving
Utrecht, and that your meeting with
Jonathan Nitchie was a success. – With
all best regards, to your wife also, and
every bit of luck in pursuing the acqui-
sition of Christie's, London, 13 dec. 2000,
number 52! And 53! Yours sincerely,

Peter Hecht

A Courtyard in Rome
Claus Anton Kølle 1827–1872
Oil on canvas, 27.8 x 24.1 cm
The Gere Collection, on long-term loan to the National Gallery

SOLD TO SUPPORT THE NATIONAL GALLERY, LONDON
860496. Printed in Great Britain.

* "the Haarlem 1640" girl

Afb. 1 Johannes van Wijckersloot, 'Allegorie' op de Franse invasie in de Nederlanden, 1672. Olieverf op doek 43 x 37,5 cm. Rijksmuseum, Amsterdam, inv.nr. SK-A-4910

Bulletin Rijksmuseum 42 (1995), pp. 336-349

Afb. 4. Johannes van Wijckersloot, Zelfportret, 1669. Olieverf op doek, 114 x 91 cm. Collectie Speck von Sternburg, Museum der bildenden Künste, Leipzig

Dr. Werner Sumowski
7 Stuttgart-Vaihingen
Stossäckerstr. 120

21.8.1971

Sehr geehrter Herr Dr. Bader,

endlich komme ich dazu, Ihnen herzlich für die so reichhaltige Sendung vom 5. August zu danken. Ich schreibe Ihnen von meinen Umzugsvorbereitungen; sie werden sich denken können, daß dabei kein Störungen und Regelmäßigkeiten entstehen.

Zunächst gestatte ich Ihnen zu dem interessanten, übergegangenen Aufsatz über die Gemälde von C. Begg.

Der Brief ist höchst anregend, und über den Fotografen habe ich lange gegrübelt, um schließlich zu resignieren. Sie haben eine besondere Neigung für Räbelbilder aus der Renaissance entwickelt. Vor solchem Material wird man sich der Grenzen seines Kennens bewußt. Über die „großen" Schüler besteht ungefähre Klarheit. Aber eine Fülle durchaus beachtenswerter Talente ist für uns namenlos geworden. Manchmal hilft ein glücklicher Zufall weiter. Im allgemeinen verzicht man mit der Begründung, von den bekannten Künstlern zu reden und zu bestimmen. Daß die meisten unhaltbar

daß sie die Abenteuerlichkeit des „Mädchens mit zusammengefalteten Händen" entfernen lassen sollen, ist interessant. Vielleicht wird so dann der dorfartige Charakter des angegriffenen Bildes verstärken.

Über die Zuschreibung des „Federhutes" von K. van der Pluym" bin ich etwas erstaunt, weil das Gemälde, der Abbildung nach, doch mit Rembrandts Lehrer die Zusammenhänge. Ob das Monogramm nicht anders aufgelöst werden muß?

Größeres finde ich Brians negative Einstellung ebenfalls unberechtigt.

Das „Mädchen mit Pelerinenmantel am Herd" ist ganz vorzüglich. Wundervolle Szene ist echt; auch nicht die Hand von Bernd Fabritius.

Inclusive pflichte ich aber auch nicht zu folgen. Ich denke an einen vorsichtigen bewundernden Rembrandtschüler der fraglichen Jahre.

Das „Hirsch" Gemälde ist eine Copie nach dem Gemälde von 1629 in Newbattle Abbey. Einzelne Details verraten deutlich die „verkehrende Form".

Die Kroeser-Darstellung sehr mich ganz und gar in Verlegenheit. Wenn Sie Bemerkungen um Zustimmung. Die Klassifizierung der Radierung verlangt Sehnsucht nach 1650.

Altarbilder auf Bol, Eeckhout, Flinck etc.
Aber Händler und Sammler wollen heute lieber
ein Bild mit falschem Namen als mit guter
Provenienz.

Nun auf Ihren Brief in der Reihenfolge Ihrer
Gedanken eingehen:

Meine Hinweise auf J. M. Mair beim „Joseph
im Gefängnis" und beim „Apostelkopf" sind
nur ganz hypothetisch. Sicher müssen erst
erweisen, ob das Gemälde bestimmte Mittel stich-
haltig war. Wenn ich meine anfängliche
Abneigung für die Gemälde der Rembrandtschule
gemindert habe, möchte ich mich gern gegen
auf diesen Gemälden beharren. Die stilistische
Divergenz der Arbeiten, da haben Sie völlig
Recht, spricht nicht gegen die Autorschaft
eines Meisters. Gerade in der Rembrandtschule
beobachtet man bei dem einzelnen Meister
ein reiches Stilrepertoire.

Ihre Deutungen der Bilder von Aert de Gelder
wären doch wohl zutreffen. Jedenfalls
gibt es keine besseren Vorschläge. (Das
fällt mir Ihr Beitrag zum Leuchtenden
Rembrandt im letzten Heft der Oudheidkunde
Jaarboek ein. Meines Erachtens hatten Sie —
nach allen vergeblichen Bemühungen der
anderen Autoren — die einzig überzeugende
Interpretation gefunden.)

Hatten Sie nicht Lust, den Sommer und 1654 daselbst Carl Fabritius zu erleben, den ich vor einigen Jahre besucht habe? Das Gemälde ist inzwischen vollendet. Ich lege Ihnen ein Exemplar bei, das ich gelegentlich einmal sollte. Es sieht, wenn Sie es am Herbst instehen.
Auf Ihren Besuch freue ich mich sehr.

Mit herzlichen Grüßen
und nochmaligem Dank
für Ihre Sendung

Ihr
Oliver Schwartz

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

BERKELEY • DAVIS • IRVINE • LOS ANGELES • RIVERSIDE • SAN DIEGO • SAN FRANCISCO   SANTA BARBARA • SANTA CRUZ

LOS ANGELES, CALIFORNIA 90024

[illegible]

Lieber Alfred,

Dank für Ihren Brief vom 11.4.[illegible] und [illegible] Interview, das ich [illegible] [illegible] den [illegible] [illegible] in [illegible] [illegible] [illegible] erhalten habe.

[illegible] ich [illegible] sagen, dass ich Ihre Zustimmung zu meinen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Brief [illegible], den ich Ihnen versprochen habe.

Da ich den Brief an [illegible] nicht im Original kenne, [illegible] nicht einmal an [illegible]

[illegible] gestern [illegible] und [illegible]
im [illegible] Museum, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Bruegel, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Der Zweifel [illegible]
[illegible] 1927 [illegible]
[illegible] Museum [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Enttäuschung [illegible] Es
[illegible] wahrscheinlich [illegible]

Habe eben [illegible] gelesen, "Das
[illegible]" – sehr interessant!

Alle guten Wünsche

Ihr alter

Wolfgang Stechow

[illegible] nicht in [illegible]
[illegible] nächsten Sonntag [illegible]
[illegible] nichts
mehr [illegible]

STECHOW
325 WEST COLLEGE STREET
OBERLIN, OHIO 44074

20. XII. 67.

Lieber Herr Dr. Bader,

herzlichen Dank für die heutige Sendung. Ich freue mich, das Sie Herrn Trautscholdt nun persönlich kennen. Er ist eine wahre Perle. Seine Thieme-Becker-Artikel insbesondere unersetzlich und unnachahmlich. Haben Sie die Festschrift gesehen, die wir ihm vor einigen Jahren anläßlich seines Dr. h.c. überreichten?

Dank für all die zusätzlichen Nachrichten. Ich weiß zu wenig über Hendrick Bloemaert, und Dr. Bernt, der viel weiß, weg gewiß Recht haben. Der Kleine van Geel ist gewiß vor dem-

selben Mann wie No. 28 der Dordrechter Ausstellung entstammen. Obgleich einige Züge fast ganz identisch sind, sind doch auch genug Unterschiede vorhanden, um einem Vertrauen einzuflößen.

Den Frauenkopf finde ich außerordentlich schön und eigentlich Barent Fabritius überlegen. Ist er nicht zu warm für de Bray? (Sie denken wohl an etwas wie den Frauenkopf in Genf wegen der breiten Malerei – aber der ist vermutlich kühler als Thoré). Ist es bestimmt 17. Jhdt.? Die Qualität ist außerordentlich, aber die Behandlung des Gewandes ist höchst merkwürdig für die Zeit. Ich weiss nicht, wer das ist, aber man muss es herausbekommen!

Alle guten Wünsche, Ihr

Wolfgang Stechow.

Wenn Sie der Oberlin Katalog wirklich interessiert, können Sie ihn beim Museum direkt bestellen ($ 6.30). (Stellen Sie Museum)

STECHOW
21 ROBIN PARK
OBERLIN, OHIO 44074

17. Mai 1974

Lieber Alfred,

Dank für die Sendung vom 6 d. M. mit allen Beilagen. Die beiden Partitur-Photos lege ich hier wunschgemäß wieder bei. Viel kann man aus ihnen nicht ersehen, aber es ist kaum ein Bild für Oberlin. Wir haben ein gutes Bild von Jan Van Blommendal ein Duplikat habe stehenden. Dies ist sogenau wie dargestellen, soweit ich sehen kann, hübsch, aber kaum überwältigend.

Cornick kommt für den Männerkopf nicht in Frage. Doch sehr ich sind Dimensäles 17. Jrh.

Der David-Kopf - genau wie ja dem Herausnehmen! Das noch ein gewisses Risiko.

Von der Frau ein ziemliches Rätsel. Das scheint von Thiele nicht genügend berücksichtigt zu haben. Hat er die Bild mit dem in York verglichen? Kann man dann noch sagen "I really cannot see why it should be attributed to him"? Noch dazu, wenn er in Dordrecht nichts findet? Immerhin ist es wohl gut, vorsichtig mit der Zuschreibung zu sein, zumal ich das Bild in York nicht im Original kennen! Das der St. Andrew in York von der gleichen Hand wie Kreuzigung" ist, kann

ich nicht. Das Katalog enthält Lambert Jaeger (Jerson), Becker und andere, eliminiert aber Lievens – ich glaube, mit Recht.

Eine Liebige Studentin hat über einen oder gar einen Essay über unseren lieben verlorenen Balthasar Denner, ein wirklich trachtlicher Bild, geschrieben. Er hat solche Höllenbrahen Farben wie Ihre „Alte" gekannt! ~~Es ist~~ Unseres ist ein richtiger „Posen Denner", wie die Leute damals sagten, aber von hervorragender Qualität. Und für Posen ist es fast nichts – es verdienlichen wäre, denn solche Superrealismus wird (oder ist) doch wieder „modern".

Alles Gute

Ihr alter

Lutz Grang.

16.V.1983

Dear Alfred,

The relationship between this picture attributed to Rubens (no. 208) and your Head of a Girl (which must be Dutch, probably Haarlem School ca. 1640) is probably coincidental, but I thought you would enjoy having the reference for your files,

Yours,

Otto

len

dans lequel
inaire pré-
propres aux
ens : carna-
uches vives
ire ice de la
ins le noir.
d'identifier
raham van
16 à Anvers
t mentionné
la corpora-
1640-1641
a cathédrale
de marguil-
irquée d'un
e.

en door Jan
Anvers 1878,
123, 307. —
ncie Antwer-

L. v. P.

Le siècle de Rubens
Brussels, 1965

207 Portrait d'Isabelle Brant

L'œuvre provient de la collection du duc de Buckingham. Elle n'est mentionnée ni dans la liste des tableaux appartenant à la succession du duc, envoyés d'Angleterre sur le continent pour y être vendus, ni dans le catalogue de Horace Walpole, publié plus tard à Londres chez Bathoe en 1758, ni dans la liste manuscrite non datée des œuvres que possédait le premier duc de Buckingham, publiée par Binyon. C'est que ce tableau fut gardé dans la famille. Il fit partie du mobilier du château de Chandos, propriété de la famille Buckingham, et fut vendu lors de la liquidation de cette propriété en 1848. Au verso, une étiquette porte l'inscription : *Acheté à la vente du duc de Buckingham, 15 août 1848 – The Chandos Portrait.* L'exemplaire figura, comme appartenant à la collection Jules Porgès, de Paris, à l'exposition L'Art belge (Bruxelles 1910, n° 312). Deux tableaux semblables sont conservés, l'un au musée de la Haye (n° 250, panneau, 97 × 67,8 cm) et l'autre, un peu plus grand, à la galerie Wallace de Londres (n° 30, panneau, 100 × 72 cm). Après avoir été généralement attribués à Rubens, ils ont été répudiés comme copies par G. Glück en 1905, par Oldenbourg en 1921 et par L. Burchard en 1933.

Toile, 98 × 74 cm.

Hist. : coll. du duc de Buckingham; vente de cette collection, château de Chandos, 15 août 1848, n° 337; coll. Porgès, Paris 1910.

Exp. : Bruxelles 1910, n° 312.

Bibl. : L. Binyon, in : Bulletin Rubens, V, 1897, p. 277. — W. Martin, Catalogue raisonné des Tableaux et Sculptures, Mauritshuis, La Haye 1935, n° 250. — Wallace Collection Catalogues. Pictures and Drawings, 15e éd., Londres 1928, n° 30. — G. Glück, in : Kunstgeschichtliche Anzeigen, 1905, pp. 50-64. — G. Glück, 1933, pp. 158-159. — R. Oldenbourg, Kl. d. K., p. 442. — L. Burchard, in : G. Glück, 1933, p. 394.

Paris, coll. S.A.R. le prince Mohamed Aly Ibrahim.

L. v. P.

208 Tête de jeune fille (voir ill. p. 198)

Cette tête si vivante de jeune paysanne offre les caractères du style de Rubens vers 1614-1615 : luminosité de la carnation traitée dans une pâte fluide, tonalité rose aux paupières, rendu de la chevelure en masse, légèreté des mèches de cheveux follets, exécution rapide de la chemisette et de la torsade, facture esquissée dans le corsage. Nous avons vu ce tableau pour la première fois chez Agnew's à Londres : il y fut acquis pour la collection Fr. Koenigs de Harlem. En 1933, il fut exposé à Amsterdam à l'exposition *Rubens* organisée par la galerie Goudstikker (n° 55) et catalogué sous le nom de Rubens sur nos conseils et ceux du Dr. L. Burchard. Récemment, W. Burchard a récusé cette attribution dans son travail *Headstudies wrongly attributed to Rubens*, rédigé d'après une étude inachevée de son père L. Burchard et il a mis la *Tête de jeune fille* en rapport avec une autre œuvre du même genre appartenant à la collection Delacre de Gand et qui fut exposée à l'exposition *Rubens et son Temps* à Paris en 1936 (n° 58). Cette seconde œuvre, vendue chez Christie à Londres en 1960 (1er avril, n° 120) appartient aujourd'hui au musée de Worcester (Massachusetts) : elle représente la même jeune fille vue de profil et tournée vers la gauche. W. Burchard pense que ces deux études de tête constituaient à l'origine un seul tableau qui aurait été découpé par la suite, que l'épaule

de la chasse. Nous ne pouvons souscrire à ce rapprochement, pas plus qu'à celui qu'il établit avec deux dessins de Rubens reproduits dans l'ouvrage de G. Glück et M. J. Haberditzl et que ces auteurs situent avec raison vers 1636-1638 : à notre avis ces deux dessins ne présentent aucun rapport avec les deux études de tête dont il est question ici.

Panneau, 38,5 × 29,5 cm.

HIST. : *cfr. supra*.

EXP. : Amsterdam 1933, n° 55. — Rotterdam 1935, n° 39. — Paris 1936, n° 58. — Londres 1960, n° 120.

BIBL. : P. Koomen, in : Maandblad voor Beeldende Kunsten, X, 1933, p. 283. — W. Burchard, in : Bull. M.R.B.A., 3-4, 1960, pp. 175-182. — Ch. Sterling, Catalogue de l'exposition Rubens et son Temps, Paris 1936, n° 56. — M. Rooses, in : Onze Kunst, II, 1903, p. 160. — G. Glück - M. J. Haberditzl, Die Handzeichnungen von P. P. Rubens, Berlin 1928, n°s 230-231.

Suisse, coll. privée.

L. v. P.

Your painting shows a beautiful face. This is not the face of a lady Man it really is.

209 Portrait d'Hélène Fourment

(voir ill. p. 199)

de la jeune fille du tableau Delacre empiétait sur le panneau de la collection Koenigs et qu'à cette place, le panneau Koenigs avait été repeint. Cependant une excellente photographie aux rayons X du panneau Koenigs ne révèle aucun repeint. L'argument principal sur lequel se basait W. Burchard, pour démontrer l'unité originelle des deux œuvres, doit donc être abandonné. D'autre part, cet auteur croit pouvoir attribuer les deux têtes à J. Jordaens. Il fonde cette opinion sur un dessin du musée de Brunswick qui fut publié en 1903 par M. Rooses dans la revue *Onze Kunst*. Mais le Dr. W. Schmidt, directeur du musée de Brunswick, estime que le travail sec de ce dessin n'est pas l'œuvre d'un maître, mais trahit celui d'un copiste. On pourrait y voir une copie d'après le tableau Delacre bien que le modèle y semble épaissi et vieilli. Quoi qu'il en soit, il est difficile d'y voir une étude pour la *Tête de jeune fille*, comme il est difficile d'y déceler la main de Jordaens.

Dans le catalogue de l'exposition *Rubens et son Temps* (Paris 1936), Ch. Sterling émet l'opinion que l'étude Delacre aurait été utilisée comme modèle dans deux tableaux de la Galerie de Dresde représentant l'un et l'autre *Diane revenant*

En matière d'œuvre d'art, le certificat d'origine ou l'historique plus ou moins complet d'une œuvre nous paraissent moins importants que la valeur intrinsèque; d'autant plus que les attributions indiquées par les collectionneurs d'autrefois sont loin d'être infaillibles. Un tableau resté toujours inconnu et qui semblerait n'avoir pas de passé peut surgir soudain et s'imposer par ses qualités propres, témoin celui qui nous occupe ici. On peut y reconnaître d'emblée Hélène Fourment, la jeune femme que Rubens a choisie, en 1630, comme seconde épouse et qu'il représente si souvent. A en juger d'après le style, c'est bien le maître lui-même qui a peint ce portrait vers 1633. Et l'approximation concorde avec l'âge apparent du modèle.

Les tableaux de ce genre sont généralement considérés comme des études destinées à un tableau ultérieur: dans le cas présent, nous croyons plutôt nous trouver devant la traduction en formes plastiques de l'expression lyrique de l'amour de l'artiste pour la femme qui lui consacra sa jeunesse : le peintre y chante cet amour avec une rare puissance. On sent vibrer son émotion dans la délicatesse et la nervosité des touches si légères qui semblent effleurer à peine le panneau, d'un

DR. ALFRED BADER
2961 NORTH SHEPARD AVE.
MILWAUKEE, WISCONSIN 53211

Nordfriesischen Landschaftskatalog. Sind beide B. von vielleicht Studien für ein größeres Bild?

Auf der letzten Reise kaufte ich ein Portrait eines Mädchens, dessen Photo B. F. beilegt. Das Bild gehörte einmal Sacha Guitry, der es Baronne Fabritius nannte. Was es aber wirklich ist, weiss ich nicht. Vielleicht wirklich B. F. oder jemand wie Jan de Bray? Ich kaufte es sehr schmutzig, und erhielt es ~~[illegible]~~ erst am letzten Tage meiner Reise, so dass ich es leider weder Dr. Trautschaldt noch Dr. Bent zeigen konnte. Gefällt es Ihnen? R.-schen Bilder wie dieses und mein Jesus Kopf sind so schwer aufzulösen, was aber gar nicht heissen soll, dass

aspar-
ventlich
zb. ein
B. F.
eventl.
analogen
de Bray
(Jent?)
ist nicht
wahrscheinlich.

Sides?
17.7.
Das
genau
sehen,
wenn
für die
Zeit.
Hasser
gewöhnt
hohe
Qualität
was man
raus kriegen.

AR WILLEM RISSELL

[illegible]

[illegible] EDWARD ZUFERSKADE

[illegible] 003120

[illegible]

DR. ALFRED BADER

PRESIDENT

ALDRICH CHEMICAL COMPANY, INC.
MILWAUKEE 10, WISCONSIN

H. Russell-Brennninkmeyer

My dear Dr Bader,

It was a pleasure to receive your Christmas letter.

Irma (my wife) and I wish you and your wife a happy and healthy 1968, and we also express the wish to meet you both here or in Milwaukee.

I am enclosing two copies of the photo made by "Rijksbureau of Kunsthistorische Documentatie" in the Hague before cleaning. The restoration has been done by the Mauritshuis - the Hague - restorer; he told me that he only cleaned the painting and did not repaint the dress. He is the well known cleaner who cleaned all the Rembrandt's of Mauritshuis and the picture of Delft by Vermeer.

The attribution to Jan de Bray came from both Dr Gudlaugsson and Dr Neuwenhuysen. I am enclosing you a note to Shatzen.

beautiful photograph of the Jan van Bylert made long ago and again before cleaning.
Please do not send the photo back.
It was highly interesting for me to read the letters of Tony Clarke and of Prof. Wolfgang Stechow. You can be proud to be in so intimate contact with Stechow.
I would very much like to have a photograph of the charming little van Geel.
Thanks for sending the booklets to Professor Dr J. Q. van Regteren Altena.
When you visit him and his wife you will meet a very strong and charming ~~couple~~ whom I like very much and who I see many times a year. He is considered a world expert on drawings.
If you are interested in publications or books here in Europe please let me know, so that I can send you some from time to time.
The stamps on your letter were very much

appreciated.

Can mention some assistance, to your Belgian-Dutch Company Group, I would eventually like to get some more instructions from your Company on this subject.

I am sending you for your library, by seperate mail, the last book of van regteren Altena on Dutch Italianates; between the drawings you might pick up the typical scenery depicted on Italianate paintings.

With all the best wishes to you and your wife, I remain, Yours sincerely,

Hilda

9th January 1968

15.Dezember 1967.

Lieber Herr Bader!

Wir haben uns sehr über Ihren Reisebericht und die gute Rückkehr gefreut. Wir hatten auch von anderer Seite gehört, dass das Maulpertschbild im Original nicht so erfreulich sei. Dagegen finden wir den Thomas Wyck preiswert, weil er in diesem Bild sich innerhalb seines Oeuvres von seiner besten Seite zeigt.

Den Orientalen würde ich wegen des Kreidegrundes und des späten Craquelé wohl doch schon in das 19.Jahrhundert tun.

Das schöne Mädchenbildnis aus der Rembrandt-Schule hat uns auf den ersten Blick sehr begeistert, wenn ich aber recht sehe, sind grosse Partien, vor allem der Kleidung, neu gemalt und so bekommt man auch ein wenig Zweifel, ob das so schön erhaltene Gesicht original ist. Über den Meister will ich noch forschen, man könnte auch an Drost denken.

Das Bild bei Brod, Knabe mit Bogen, scheint mir presiwert, aber nicht unbedingt besitzensnotwendig. An den Namen A. Cuyp glaube ich auch. Ovales Format gilt allerdings als ungünstig und das Bild ist wohl auch stark gereinigt.
Ganz reizend finden wir die Vanitas, schön, dass Ihr Wunsch so schnell in Erfüllung ging. Hoffentlich stört Ihre Frau nicht der ausgefallene Zahn, bei dem es mich wundert, dass er noch nicht übermalt ist.

Dann danke ich für die Auflösung GAS auf dem Nogari, in den nächsten Tagen soll das Bild gereinigt werden, auf einem leichteren Blendrahmen wurde es bereits übertragen, Das schön gerahmte Goyen-Blatt wartet bei mir auf Sie.

Die Adresse von Prof. H. Voss: Deimlerstrasse 7. Aber der alte Herr ist viel krank und es heisst, dass er nur noch selten antwortet.

Herr Thomann hat das grosse Bild von P. Lesire wieder bei sich, da es sein Limit nicht bei Koller erreicht hat (15.000 SFr.). Ich habe mit ihm telefonisch gesprochen und Sie als Sammler, der das Bild behalten möchte oder für ein Museum verwenden sehr empfohlen. Ich glaube, er würde es nun für 12.000 SFr. was mir wirklich sehr günstig scheint, Ihnen überlassen. Dass das Bild bei Koller nicht 15.000 SFr. erreichte, erklärt sich aus der Bildgrösse und dem für Niederländer wenig bekannten Auktionshaus. Mit gleicher Post werde ich an Herrn Thomann schreiben, er möchte Ihnen eine gute Photo seines Bildes senden, an deren Hand Sie sich leichter entschliessen können.

Der Versand würde gerollt keines Schwierigkeit bereiten. Für jedes Museum wäre dieses Bild eine wertvolle und sehr preisgünstige Erwerbung.

Für heute in Eile nur noch die herzlichsten Wünsche und Grüsse

Ihre alten

Bernt's.

Herrn W. Thomann, General Atomic Europe,
Weinbergstrasse 109
8006 Zürich Switzerland

C. G. Boerner · Kunstantiquariat

ANKAUF UND VERKAUF VON GRAPHIK, DRUCKWERKEN UND HANDZEICHNUNGEN

TELEGRAMMADRESSE: BOERNERKUNST · FERNSPRECHER 12782

GEGRÜNDET 1826

INHABER:
DR. h. c. EDUARD TRAUTSCHOLDT
RUTH-MARIA MUTHMANN

4 DÜSSELDORF 1
KASERNENSTRASSE 13, I.

12. 12. 1967

Herrn Dr. Alfred Bader

2961 North Shepard Ave.
Milwaukee, Wisc. 53211

U.S.A.

Sehr geehrter Herr Dr. Bader,

Ihre Sendung ging heute wohlbehalten hier ein. Zunächst herzlichen Dank für die vier erbetenen Photos und dann auch für die drei anderen, die ich gerne studieren werde. Das überlegene Bild ist das Mädchen mit dem schräg gehaltenen Kopf: Rembrandt-Kreis wäre mir am plausibelsten, aber die betonten, waagerechten Striche in der Kleidung sind eigentlich auffällig für B. Fabritius wie G. v. Beckhout. Hier sollte eigentlich die farbige Behandlung ausschlaggebend sein; nach der Photographie zu urteilen, würde ich schwerlich an J. d. Bray gedacht haben. Der sonderbare Kopf mit dem Turban erscheint mir zunächst ganz rätselhaft, während ich bei den "Amateurs de Tableaux" an eine Kopie nach Daumier denken möchte, denn Komposition wie Ausdruck sind,- soweit man es nach dem Lichtbild beurteilen kann, -weit überlegen. Mein Material über Daumier ist beschränkt. Sicher [der Ausführung] können Sie gehen, wenn Sie die Photographie an Herrn K.E. Maison, 48 Clifton Hill, London N.W.8, schicken. Er arbeitet schon lange über Daumier, und ich glaube gelesen zu haben, dass das Werk, oder ein erster Band davon, bereits zur Subskription auflag; but I don't know exactly.

Ich lasse mir diese neuen Fragen sehr durch den Kopf gehen, werde mich auch um den van Noordt und um J. van Geel kümmern, doch kann ich dies erst tun, wenn wir vollständig in der neuen Wohnung eingerichtet sind; vorläufig sind meine Abbildungen an drei verschiedenen Stellen! ...

Sie werden das verstehen!

Mit recht freundlichen Grüssen und der Hoffnung, dass Ihre "Sammlerkrankheit" Sie auch nicht im neuen Jahr verlassen wird,

Ihr

Eduard Trautscholdt

Bankverbindung: C. G. Trinkaus, Düsseldorf, Königsallee 17, Konto Nr. 11 445 · Postscheckkonto: Essen 214 46 · Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand: Düsseldorf

THE MINNEAPOLIS INSTITUTE OF ARTS

201 East 24th Street, Minneapolis, Minnesota 55404 Telephone: 339-7661 Cable address: Minnart

Office of the Director

11 Dec 67

Dear Alfred,

Thanks for yours of 8th & the fine new loot.

I love the Gathfeldt which looks very handsome. The bearded fellow, I am finally moved to think, could be that chic & expensive Venetian Gian Antonio Pellegrini - in fact I'm sure it must be, & one perhaps painted in Germany.

I don't understand the turban portrait fragment (as it must be). An elegant Persian? Apparently not a Turk. Looks Venetian 16th century except for the late (late 18th, plus) characterization (sp.?) I have to see it.

The Sacha Guitry picture is superb, a dream!! As rare as Fabritius tho' I can see how de Bray could have been that good doing a life sketch. Magnifique!!!

Can't wait to see a better photo of the Flyer

PD

to Egypt, but am sure it's Italian. Mazor had the Venetian portrait in the Art Institute, with the rest, for 6 weeks & thinks it very poss & probably German in Venice, not worth a very expensive restoration. I still have your photo, which I found.

Perhaps you should try the Whistler photo on the man Sutton showed. It's pretty & perhaps only the signature is fake - but the picture isn't Whistlerian.

Medals are rared and are money or medallions, in gold, silver, bronze etc. - more bronze are exist. They still make them though checks & TV have somewhat replaced them. Remember was?

I'll be home & NYC at Christmas / New Years. Have you tried Central Picture Galleries #5 57th Street (5th floor). ~~An Klein~~ The owner (Klein) is sweet & dumb & the prices can come down I think. No California alas.

Sachs may be able to get to Milwaukee but will arrange it conveniently. I wish I could!

Warmest season's greetings to you & yours

Most fondly Jay

to Egypt, but am sure it's Italian. Mazor had the Venetian portrait in the art Institute, with the rest, for 6 weeks & thinks it very fine & probably German in Venice, not worth a very expensive restoration. I still have your photo, which I found.

Perhaps you should try the Whistler photo on the man Sutton raised. It's pretty & perhaps only the signature is fake - but the picture isn't Whistlerian.

Medals are round and are money or medallions, in gold, silver, bronze etc. - more bronze are extant. They still make them though checks & TV have somewhat replaced them. Remember now?

I'll be home in NYC at Christmas / New Years. Have you tried Central Picture Galleries #5 57th Street (5th floor). ~~[illegible]~~ The owner (Klein) is sweet & dumb & the prices can come down I think. No California alas.

Sachs may be able to get to Milwaukee but will arrange it conveniently. I wish I could!

Warmest season's greetings to you & yours

Most fondly Tom

Museum Boymans-van Beuningen Rotterdam

telefoon 130500 Giro 513302

August 7th 1968

Dr. Alfred Bader
2961 North Shepard Avenue
Milwaukee Wisc. 53211

Dear Mr. Bader,

To-day I came into receipt of your letter dated August 3rd and the photograph of a painting of a girl in your possession.
I have asked our Photographic Department to send you a photograph of the painting "Portrait of a young man from the Bor family", attributed to Jan de Bray, which is owned by our museum. From the cards in our inventory I learned that this painting is still attributed to Jan de Bray; the painting is also mentioned like this in our catalogue "Paintings till 1800" (1962), nr 1109.
I hope that the photograph will reach you in good order.

Sincerely yours,

A.J. Visser, miss
secretary

February 10, 1969

Mr. C. C. Cunningham, Director
The Art Institute of Chicago
Michigan Avenue at Adams Street
Chicago, Illinois 60603

Dear Mr. Cunningham:

In response to your kind letter of January 31, I shall be happy to loan my portrait of the girl to your Rembrandt exhibition.

I have recently added several Dutch 17th Century paintings to my collection, and among these are some of the school of Rembrandt.

It would be a pleasure to be able to show these to you when next you are in Milwaukee.

Best personal regards.

Yours sincerely

Alfred Bader

AB:ds

Enc.

C. G. Boerner · Kunstantiquariat

ANKAUF UND VERKAUF VON GRAPHIK, DRUCKWERKEN UND HANDZEICHNUNGEN

TELEGRAMMADRESSE: BOERNERKUNST · FERNSPRECHER 12782

GEGRÜNDET 1826

INHABER:
DR. h. c. EDUARD TRAUTSCHOLDT
RUTH-MARIA MUTHMANN

4 DÜSSELDORF 1
KASERNENSTRASSE 13, I.

6.11.68

Herrn Dr. Alfred Bader
Aldrich Chemical Company, Inc.

2371 North 30th Street
Milwaukee Wisconsin 53210 USA

Sehr geehrter Herr Dr. Bader,

heute nun traf der von Ihnen angezeigte schöne Katalog ein, unversehrt und mich sehr erfreuend! Haben Sie vielen Dank! Es ist für mich wirklich sehr interessant, wie Ihre Vorliebe für die Niederländische Kunst in Ihrer Gegend "ansteckend" gewirkt hat, und Sie infolgedessen in der Lage waren, eine solche ernste "show" mehr oder weniger aus Privatbesitz zusammenzubringen.
Mit Interesse sah ich auch, dass Sie wohl inzwischen für das "Selbstbildnis mit dem Schädel" die Expertise von Dr. Bernd bekommen haben. Als eine der wichtigsten Neuerwerbungen scheint dann noch der signierte Lesire zu rangieren, von dem ich mir eine Photographie für mein Material erbäte. Darf ich Sie darum noch angehen? Ganz wunderschön wirkt in der farbigen Abbildung die Nr. 1, und ich glaube, dass sich auf dieses Bild mit in erster Linie zu beziehen hat Ihre Schlussbemerkung, dass für die Bilderschätze der Ausstellung zuerst „for everyday enjoyment" der Sammler zu dienen haben. Das ist wirklich ein trefflicher Ausdruck.
Eine kleine Notiz zu Ihrem Bild von Wyck: Ist das nicht eine ernste Hexenscene, die der Kunst nach nicht mit Rembrandts "Faust" verglichen werden kann, aber doch eigentlich verdient, dass man die Scene als solche - vielleicht mit Hilfe der seinerzeitigen Literatur - in Einzelheiten zu erklären hätte. Sollten Sie auch davon eine Photographie übrig haben, so würde ich sie ebenfalls gern besitzen.
Schliesslich würden Sie mir einen Gefallen tun, wenn Sie mir ganz gelegentlich (und bitte nicht extra) die nähere Anschrift von Mr. and Mrs. Harry K. Spoo in Oshkosh mitteilten. Diese Herrschaften besitzen, wie ich aus den Drucken zum Schluss des Katalogs sehe, auch Rembrandt-Graphik. Ich würde ihnen gern unsere nächsten Kataloge alter Graphik schicken, da ich ja keine Gemälde anbieten kann.

Mit herzlichem nochmaligem Dank
und freundlichen Empfehlungen,
auch an Ihre sehr verehrte Gattin,
Ihr

ergebener E. Trautscholdt

STADT BIELEFELD

DER OBERSTADTDIREKTOR

Stadt Bielefeld · 48 Bielefeld · Postfach 181

DIENSTSTELLE
Kunsthaus
Wertherstr. 3

Herrn
Dr. Alfred B a d e r
2961 North Shepard Avenue
Milwaukee, Wisconsin 53211
U.S.A.

Ihr Schreiben vom	Ihr Zeichen	Mein Zeichen	Ruf : 63001, 63011, 63411 Nebenstelle:	Datum
18.5.1968	-	Dr.v.M/W	4436	28.5.1968

Betrifft:

Sehr geehrter Herr Dr. Bader,

vielen Dank für Ihr Schreiben vom 18. d. M. mit dem Foto des fraglichen Bildes. Ich glaube allerdings nicht, daß es sich dabei um ein Gemälde von Jan de Bray handelt, sondern eher um ein Bild eines mir unbekannten Künstlers, von dem unter den fälschlich zugeschriebenen Werken unter Nr. 10.23 auf Seite 491 ein Rotterdamer Bild in meinem Aufsatz über Jan de Bray reproduziert ist. Es ist ein recht gutes Porträt, das mir im Stil (Malweise) ähnlich Ihrem Bild erscheint. Es tut mir leid, daß ich Ihnen keinen besseren Hinweis geben kann.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr
i.A.

Dr. J. W. von Moltke
Städt. Museumsdirektor

Joachim Wolfgang von Moltke, Jan de Bray; Marburger Jahrbuch XI.

F. 17. **Bildnis eines Mannes.**
Halbfigur nach links. Schwarzes Gewand, weißer schmaler Kragen. Der schwarze Hut ist schräg aufgesetzt. Über die linke Schulter hat er einen Umhang geworfen. Das Licht kommt von rechts und modelliert kräftig das Gesicht.
Kupfer. 35 × 28,5 cm.
Über dieses Porträt gilt das für Nr. F. 16 Gesagte.
London, Christies, Verst. Sir John Ramsden, 11. 7. 1930, Nr. 36 zusammen mit unserer Nr. F. 16, als F. Hals.

F. 18. **Bildnis des Admirals Witte Cornelisz. de Wit.**
Der Admiral blickt nach rechts, stehend, Halbfigur. Schwarzes Gewand mit weißem Kragen und Manschetten. Seine Hände ruhen auf einem Stab. Sein ovales Gesicht ist von kastanienbraunen Locken eingerahmt. Auf seiner Brust hängt ein Medaillon mit der Darstellung des hl. Georg, der den Drachen tötet. R. auf einem Tisch ein Globus.
Holz. 42 × 33,5 cm.
Kein Jan de Bray.
Luzern, Verst. Coray-Stoop, 29. 7. 1925, Nr. 6, (H. d. G.)

F. 19. **Männliches Bildnis.**
Ein junger Mann ist von der Seite gesehen, nach links, er wendet seinen Kopf dem Betrachter zu. In der Rechten hält er einen Zeichenstift. Im Oval.
Leinwand. 46 × 37 cm.
Nicht Jan de Bray.
Berlin, Lepke, Verst. 11. 9. 1913, Nr. 100. (Sir R. Witt.)

*F. 20. **Männliches Bildnis.**
Im Oval, Brustbild. Schwarzes Gewand mit weißem Spitzenkragen. Sehr steif. Schlecht erhalten.
Holz. 69 × 58,5 cm.
Nicht Jan de Bray. Delfter Maler?
Rotterdam, Kunsthandel, 1933.

F. 21. **Bildnis eines Herren.**
In Schwarz; nach rechts gewandt, doch den Beschauer ansehend, mit langen grauen Locken, Schnurr- und Kinnbart, einfachem Kragen mit Quaste. Wegen des grauen Hintergrundes für J. d. Bray gehalten, H. d. G. glaubt sehr wahrscheinlich, einen Honthorst in dem Gemälde zu sehen.
Holz. 72 × 58 cm.
London, Kunsthandel, 1923. (H. d. G.)

F. 22. **Bildnis eines protestantischen Pastors.**
Brustbild in schwarzem Gewand mit einem kleinen weißen Kragen. Er trägt ein schwarzes Barett, die rechte Hand auf der Brust.
Holz. 74 × 59,5 cm.
H. d. G.: Nicht überzeugend.
Amsterdam, Verst. F. v. Hochberg, 25. 11. 1924, Nr. 39. (H. d. G.)

*F. 23. **Bildnis eines jungen Mannes** (Abb. 59.)
Brustbild nach links. Schwarzes Gewand mit weißem Kragen und Manschetten. Das Gesicht ist in dreiviertel Ansicht dem Beschauer zugewandt. Dichtes, blondes, leicht gewelltes Haar fällt bis auf die Schultern herab, sein Gesicht rahmend. Hell-olivgrüner Hintergrund, so daß sich der Kopf dunkel davon abhebt. Oben rechts das Wappen der Familie de Bor. (H. Schneider.)
Holz. 75 × 55 cm.
H. Schneider, The Burlington Magazine, Vol. XXXIX, 1921, S. 62, mit Abb. dem Jan de Bray gegeben zusammen mit dem Bildnis einer Dame in Gent, Museum, Nr. 1905. E.
D. Hannema, Jaarsverslag 1932, des Mus. Boymans, Rotterdam, S. 55; dort um 1655 gesetzt.
H. Schneider hatte es auf etwa 1663 datiert. Er stellte es in Parallele zu dem Bildnis einer Frau von 1663 in Luxemburg, Musée Pescatore, Nr. 18. Kat. 1872. Unser Katalog Nr. 124. Charakteristisch für das Rotterdamer Porträt ist die breite, frische Malweise, eine gewisse Untersicht, die Stellung der Augen — auf die auch H. Schneider hinwies, indem er sagte, sie säßen wie flache Scheiben im Gesicht — das Inkarnat, das einen olivgrünen-gelblichen Ton aufweist, schließlich noch die helle Behandlung des Grundes: der Kopf hebt sich dunkel davon ab. Wir können dies nur einmal bei Jan de Bray in einem Regentenbild in Haarlem beobachten (unsere Nr. 185), dort glaubten wir, daß es übergangen wäre. Das Rotterdamer Bildnis läßt die „malerischen" Werte deutlich zum Ausdruck kommen, während Jan de Bray in seinen gesicherten Arbeiten uns eher „zeichnerisch" anmutet. (Diese Termini sind mit aller Einschränkung zu verstehen.) Der Meister des Rotterdamer Porträts ist eine Persönlichkeit von ausgesprochener Färbung, die aber — nach unserem Dafürhalten — nicht mit Jan de Bray identifiziert werden kann. Allerdings ist es uns nicht möglich, einen anderen Namen vorzuschlagen, noch irgendeine Vermutung in dieser Richtung auszusprechen.
Nymwegen, Slg. Leeuw.
Amsterdam, Slg. Dr. Schieffer, 1921.
Amsterdam, Fred. Muller, Verst. Slg. M. Sternberg, 25.—27. 10. 1932, Nr. 501.
Rotterdam, Ausstellung 1932/33, Nr. 4.
Rotterdam, Museum Boymans, ohne Nr.

F. 24. **Bildnis des Dekans einer Vereinigung.**
Brustbild, dreiviertel nach links. Braune Haare und Schnurrbart — schwarzes Wams, weißer Kragen. Die Arme sind in Brusthöhe; die Linke hält die Handschuhe.
Aet. 32, 1641.
Holz. 75 × 60 cm.
Schon wegen der frühen Entstehungszeit unmöglich von Jan de Bray. H. d. G. hält es für flämisch.

Moltke in letter [illegible]
[illegible]

CATALOG 14

ALDRICH

1969-1970

ALDRICH CHEMICAL COMPANY, INC.

1969-1970 CATALOG 14

April 22, 1974.

Dr. P.J.J. van Thiel,
Director of the Dept. of Paintings,
Rijksmuseum,
Amsterdam, Holland.

Dear Dr. Van Thiel:

I own a Portrait of a Girl, photo enclosed, and I believe that this painting is by Jan de Bray.

The Rijksmuseum owns a painting of Judith and Holofernes by Jan de Bray, dated 1659, your inventory number 614A. I believe that Jan de Bray painted his wife in the likeness of Judith and I am wondering whether my portrait could also be of his wife, rather than of Hendrikje Stoffels as Valentiner had suggested.

May I impose on you to let me know what you think and also to send me a photograph of your painting.

With many thanks for your help and best personal regards I remain,

Yours sincerely,

Alfred Bader

AB/th

Encl. -

telefoon 73 21 21
postgiro 42 51 80

RIJKSMUSEUM

AFDELING SCHILDERIJEN

uw ref.:
onze ref.: PvT/FK
uw brief.:

AMSTERDAM, May 3, 1974

Dr. Alfred R. Bader
Aldrich Chemical Company Inc.
940 West St. Paul Ave
MILWAUKEE Wisconsin 53233
U.S.A.

Dear Mr. Bader,

Thank you for your letter of April 22 1974. I compared the photograph of your Portrait of a Girl with our material on Jan de Bray and I really cannot see why it should be attributed to him. I looked among the masters of Dordrecht influenced by Rembrandt but without success.

Our Photo Service will send you a photo of De Bray's Judith and Holofernes.

With best regards,

Sincerely,

P.J.J. van Thiel

(Dr. P.J.J. van Thiel)
Director of the Dept.
of Paintings

THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART
NEW YORK, N.Y. 10028

October 2, 1968.

Dear Dr. Bader,

Many thanks for the handsome catalogue of your exhibition at Oshkosh. It contains many surprises for me, particularly your fine Haes-like Portrait of a Girl. You were kind to think of me.

As you see, I've switched jobs — from now on I can be reached at the Metropolitan.

Yours sincerely,

John Walsh.

Dr. A. Bader
2371 North 30th St.
Milwaukee.

Fogg Art Museum · Harvard University
Cambridge 38 · Massachusetts

8 I 67

Dear Mr. Bade,

Thank you for sending me a photo of your Portrait of a Woman. I fear I can't give it a name. It has me stumped!

With all good wishes

Yours sincerely,

Seymour Slive

27 Jan. 1968

Dear Mr Bader,

I once more want to thank you for your welcome visit and your very special Scottish gift!

In the meantime I have been pursuing some of the questions about the paintings after which you left some photographs with me.

I am almost sure, that Gudlaugsson's attribution to Jan de Bray is the correct one, and I very much admire both the painting as his insight.

The Fragonard seems very well to stand comparison with other of his old men heads and with his brush-work. As far as one can so by judging only

after photographs I would cope with that attribution.

I hope we will meet again

Yours sincerely

J. Gar. Ryterman Altong

City of York

ART GALLERY
Exhibition Square York YO1 2EW

John Ingamells Curator
Telephone 0904-23839

Dr. Alfred Bader,
2961 North Shepard Avenue,
Milwaukee,
Wisconsin 53211.

JASI/JRV

19 February 1974

Dear Dr. Bader,

Thank you for both your letters of 7 and 14 February.

We are sending you, by separate post, a photograph of our painting by Jan de Bray with our compliments and also a copy of our catalogue of oil paintings Volume I. I should add that this volume is now in urgent need of revision but I am sure it will afford you some interest.

I would be most grateful if we might retain the photograph of your interesting portrait since since it does show an interesting relationship with our Jael and Sisera.

Yours sincerely,

John Ingamells

John Ingamells,
Curator.

DR. ALFRED BADER
2961 NORTH SHEPARD AVE.
MILWAUKEE, WISCONSIN 53211

Nordfriesischen Landschaftskatalog. Sind beide Bilder vielleicht Studien für ein grösseres Bild?

Auf der letzten Reise kaufte ich ein Portrait eines Mädchens dessen Photo beiliegt. Das Bild gehörte einmal Sacha Guitry, der es Barent Fabritius nannte. [illegible] aber wirklich [illegible]. Vielleicht ein [illegible] B. F. oder jemand wie Jan de Bray? Ich kaufte es sehr schmutzig, und erhielt es ~~wieder~~ erst am letzten Tage meiner Reise, so dass ich es leider weder Dr. Trautscholdt noch Dr. Bernt zeigen konnte. Gefällt es Ihnen? R.-Schule Bray [illegible] dieses und mein Jesus Kopf sind so sch[illegible] [illegible] gekaufen, was aber gar nicht unsern Stolz de[illegible]

ausser-
ordentlich
gut von
R. F.
Bild
verlegen
[illegible]
kaufen.

[illegible] under preparation.

[illegible]

[illegible]

Best Wishes and

the season's best to [illegible]

Yrs.

[illegible]

7 [illegible] 67

12/70

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

MICHIGAN AVENUE AT ADAMS STREET/ CHICAGO, ILLINOIS 60603/ TELEPHONE: (312) CEntral 6-7080/ CABLE: ARTI

July 10, 1969

Dr. Alfred Bader
2961 North Shepard
Milwaukee, Wisconsin 53211

Dear Dr. Bader:

Thank you very much for your letter and the photograph of the Aert de Gelder which you have recently acquired. Because of the fact that our catalogue has already gone to the printer I don't think that we will be able to use it but we do indeed appreciate your offering it to us.

I was about to write to you and tell you that, naturally very much to our regret we have decided to withdraw our request to include HEAD OF A GIRL in the exhibition. The reason is that Professor Judson and other members of our Committee now feel that your painting is probably not of the Rembrandt School but more likely the Haarlem School. We have had to eliminate three or four pictures from the exhibition which we felt did not belong there appropriately and I hope that you will understand. It's a lovely picture!

I have recently seen the copy of Bob Haak's book on Rembrandt. In it he reproduces a painting by Jan Lievens which is signed and dated 1629, representing a MONK WITH A ROSARY. Your painting of which you sent me a photograph seems to be a copy of this picture. The original of your picture by Lievens is at Newbattle Abbey, Marquis of Lothian.

Again, my renewed thanks for your kindness in sending me the de Gelder photograph. I am delighted to add this to my file of Rembrandt School pictures.

With kindest regards.

Very sincerely yours,

C C Cunningham

C. C. Cunningham
Director

ccc/nc

CENTRUM VOOR VOORTGEZET KUNSTHISTORISCH ONDERZOEK
DER RIJKSUNIVERSITEIT TE UTRECHT
WILHELMINAPARK 62 – TELEFOON: ~~22876~~ 51 07 83

UTRECHT, 9.2.1968

Dr. Alfred Bader
2961 North Shepard Ave.
Milwaukee, Wisconsin
U.S.A.

Dear Sir,

Many thanks again for your letter of 28th January. The only reference to the painter O.Guthfeldt I know is to be found in the boxes of the Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie in the Hague. No other painting is known to me until now. I once have seen this Vanitas in the collection of Dr. H. Wetzlar at Amsterdam. My impression was then that its author might be a German still-life painter working in Frankfurt a.M. (school Flegel) or in Strassburg. But nobody knows. Date: 1655.

Your female portrait is still a puzzle to me. It has nothing to do with Barend Fabritius. I leave the photograph on my table and I hope to get once a more clear idea about the painter. The quality looks good.

Sincerely yours

J. G. van Gelder

(Prof. Dr. J.G. van Gelder)

February 20, 1969

Mr. C. C. Cunningham
Director
The Art Institute of Chicago
Michigan Avenue at Adams Street
Chicago, Illinois 60603

Dear Mr. Cunningham:

Thank you, so much, for your letter of February 13. The Louvre's Drost of Bathsheba, now exhibited in Montreal, is indeed reminiscent of my girl, but so are at least four paintings by Jan de Bray, namely the signed painting in Leningrad, the portrait of a woman in Ghent, a portrait of a man in Rotterdam and portrait of a boy in the Mauritshuis. I do think Jan de Bray is closer than Drost, and it will be most interesting to be able to compare the painting with works of other Rembrandt students in Chicago.

Of my last acquisitions of school of Rembrandt paintings, you know, of course, the painting of Joseph explaining the baker's dream from the Kaplan collection, and you probably also know the most unusual Palus Lesier of Tobias healing his father, which I had in Oshkosh. That painting is much better than the portrait by Lesier in Montreal, but it is probably too big to cart around the country. A photograph is enclosed.

Recently, I also acquired a head of an old man, perhaps by Lievens. I am just having the painting cleaned and hope that cleaning will bring out a good deal. The enclosed photograph is my only photo of the painting before cleaning, and I would appreciate your returning this to me.

It would be a great pleasure to be able to see you in Milwaukee after April.

Best personal regards.

Sincerely,

Alfred Bader

AB:ds

Enc.

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

MICHIGAN AVENUE AT ADAMS STREET CHICAGO ILLINOIS 60603 TELEPHONE CENTRAL 6-7080

February 13, 1969

Dr. Alfred R. Bader, President
Aldrich Chemical Company, Inc.
2371 North 30th Street
Milwaukee, Wisconsin 53210

Dear Dr. Bader:

Thank you very much for your kind letter and the good news that you will lend your Rembrandt School painting to our exhibition. In discussing this picture with members of my Committee I believe we felt that the painting might well be by Drost who of course was influenced by Barent Fabritius. The modeling of the face of the woman in your portrait is quite similar to the BATHSHEBA by Drost in the Louvre.

Do you have photographs of your recent acquisitions of the Rembrandt School? If so, I would love to see them. Because of commitments in the next month or so I am not in the least sure whether I can get to Milwaukee until April. I will be abroad for about 3 $\frac{1}{2}$ weeks returning April 12.

Again many thanks and kindest regards.

Very sincerely yours,

C C Cunningham

C. C. Cunningham
Director

ccc/mvb

P. S. Tony Clark has sent me your photograph of the Jan van Noordt. It looks like a fine picture, but I'm afraid it wouldn't really fit into the scope of our exhibition. I enclose the photograph herewith.

THE MINNEAPOLIS INSTITUTE OF ARTS

201 East 24th Street, Minneapolis, Minnesota 55404 Telephone: 339-7661 Cable address: Minnart

Office of the Director

11 Dec 67

Dear Alfred,

Thanks for yours of 5th & the pics we saw last

I love the Rothfeldt which looks very handsome. The bearded fellow, I am finally moved to think, could be that chic & expensive Venetian Zian Antonio Pellegrini - in fact I'm sure it must be, & one perhaps painted in Germany.

I don't understand the Italian portrait fragment (as it must be). An elegant Persian? Apparently not a Turk. Looks Venetian 16th century, except for the hat (hat 18th, plus) crazalacia top?) I have to see it.

The Sacha Guitry picture is superb, a dream !! As rich as Fabertus. The I can see how the Bray could have been that good damn a lie sketch. Magnificent !!

Can't wait to see a better photo of the Flight

P.T.O.

to Egypt, but are now in Dresden. Meanwhile the Venetian pictures in the old Instituto will be next, for 6 weeks a Tiepolo at Vicenza, for a fortnight Canaletto in Venice, not much a very extensive restoration. I still have your photos, which I found.

Perhaps you should try the Wolton photo on the new Sutton Hoo. It's hardly a portrait only the signature is fake - but the picture not Wolton.

Medals are round and are money in medallions, in gold, silver, bronze etc. - more bronze medals. They still make them though cheaply, it have remember replaced them. Remember now?

I'll be home c Nye at Christmas / New Years. Have you tried Central Dry Mus Gallery 57th street, 5th floor? ~~[illegible]~~ The owner (Klein) is sweet c dismal c the prices can come down I think. No [illegible] [illegible]

Paris may be odd but it's marvellous but most awfully expensive. It's not [illegible] cold!

Warmest seasonal greetings to you & yours

Most fondly

Tony.

Museum Boijmans Van Beuningen Rotterdam

Museumpark 18 - 20

Postbus 2277
NL - 3000 CG Rotterdam

Telefoon + 31 (0)10 - 44 19 400
Doorkiesnummer + 31 (0)10 - 44 19 . . .
Fax + 31 (0)10 - 43 60 500

Dr. Alfred Bader
2961 North Shepard Avenue
Milwaukee, Wisconson 53211
USA

JG/m/97-3701/OK
21 october 1997

Dear Dr. Bader,

Thank you very, very much for your most kind letter of October 15, with a huge amount of information with addresses etc. on paintings by Jan and Salomon de Braij and also on Pieter de Grebber, because we need him as well in our possible exhibition. I will start writing to your son and ask him if he would be so kind to send me a photograph of his beautiful Samson and Delilah.
Thank you also for sending me the colour reproduction of the painting of a young woman. It is an intriguing painting, which in the thirties probably would have been attributed to Vermeer. I must inform you however that I am a little doubtful about an attribution to Jan de Braij, who seems to be, as far as I have seen his works up till now, more classicistic, that is to say sharper in his contours and also in his fall of light. But I am happy to keep the reproduction for further study.

Thanking you again for your fast, friendly and very helpful letter,

Yours sincerely,

Jeroen Giltaij
Curator of Old Master Paintings

ABN AMRO 4 10 53 18 39
POSTBANK 51 33 02

Prins Willem Alexanderhof 5
P.O. Box 90418
2509 LK 's-Gravenhage
The Netherlands
tel. 070-3471514
From December 10, 1997
New numbers:
tel. (31) 70 3339777
fax (31) 70 3339789

rK

RIJKSBUREAU VOOR KUNSTHISTORISCHE DOCUMENTATIE *NETHERLANDS INSTITUTE FOR ART HISTORY*

D

7

Dr. Alfred Bader
Astor Hotel Suite 622
924 East Juneau Avenue
Milwaukee Wisconsin
USA 53202

subject
reference JKO/sv/99-68
your letter January 11, 1999

The Hague, April 28 1999

Dear Dr. Bader,

After a long silence I am able again to write to you about some paintings. Firstly, however, I would like to thank you for your very interesting autobiography: as I do not know you in person yet, it is the nearest thing for me to form an impression of you.

Now back to your paintings and the photographs, mostly this time of the C-list.
The two pictures you bought in London last January we already discussed over the telephone, but to wind things up I would like to give my written reaction here.

Your **Nicolaes Maes** does not need any more comment I think: signed and dated and even without these proofs an unmistakable Maes.

The **old man looking up**, whom you thought to be from the Rembrandt-Lievens circle, is now by 'common' concensus attributed to des Rousseaux. Compared to several old men in Sumowski (especially n°s 1675 & 1677 make this more than plausible. I liked your reaction on the telephone very much: the true spirit of a collector.

I hope you don't mind that I hop through your A,B & C lists without following the exact order, for I would like to focus in on your **'Joseph and the Baker'**, according to Dr. Sumowski by J.U. Mayr. I for one do not find that a totally convincing solution. I find Mayr actually a bit too mediocre on the whole to be the author of this beautiful picture. But the problem

./.

rKD
RIJKSBUREAU VOOR KUNSTHISTORISCHE DOCUMENTATIE *NETHERLANDS INSTITUTE FOR ART HISTORY*

Dr. Alfred Bader
Astor Hotel Suite 622
924 East Juneau Avenue
Milwaukee Wisconsin
USA 53202

JKO/sv/99-68
April 28 1999

is, as you well know, that every solution has its 'buts'. Sumowski does a fine job in describing the problem in his Mayr entry (Sum.III, p. 2180 nr 1459) up to the point where he calls your painting just the best Mayr. I am afraid that the painting will remain subject to study till someone hits by accident on the painter.
I was a bit amused by the small article you sent me in which it was said that you are rather opinionatedly against 'good guy' Joseph. I can well follow you in this respect. The Joseph-story in Genesis stands out in the Bible as a true action novel: highly readable, gripping, psychologically true and totally irritating because of the nasty character of the main protagonist. I spent almost two years of my life in Joseph's company as I made my Master Thesis in University on the subject of Joseph's encounter with Mrs. Potiphar and though I was very glad to be rid of him after my graduation, I was never able to put the Joseph subject totally aside: I still keep collecting material about it with the idea of one day returning to it. Your painting is now well stored away in my memory, so that whenever I can come up with a solution I will inform you forthwith. Your painting shows a remarkable iconography that I have never encountered before: the theme of just the Baker and the 'bad news' is thoroughly unusual. From a christian perspective the juxtaposition of the good and the bad news makes the most sense, all the more so because in the Bible the guilt or innocence of neither the Baker nor the Cupbearer is discussed. So focusing in on this part of the story creates a new problem. As far as I know it is the only painting without the Baker. H.T. van Guldener, Het Jozefverhaal bij Rembrandt en zijn school, (s.l, s.d.) [Ph.D. University of Utrecht, 1947] does not list this moment. She states (op.cit., p. 48), that this moment in the Joseph-story has a rather monotonous iconography: very much of the same

./.

rKD
RIJKSBUREAU VOOR KUNSTHISTORISCHE DOCUMENTATIE *NETHERLANDS INSTITUTE FOR ART HISTORY*

Dr. Alfred Bader
Astor Hotel Suite 622
924 East Juneau Avenue
Milwaukee Wisconsin
USA 53202

JKO/sv/99-68
April 28 1999

over and over again. All the more reason to admire this painting: what a wonderful telling moment the painter makes of it!

You sent us more problematic paintings on your C-list for which we are not able to find solutions than you will appreciate. Thus my colleagues and I discussed C 15 (An old and a young man) without coming up with a new idea. Indeed, we do not see Michael Sweerts or Jan van Oost in it. But who else?

C 6 is indeed a sensitive portrait, but Dr. Ekkart nor anybody else here came up with a solution other than 'Northern Netherlands, circa 1635-1640'.

C 11 (Portrait of a young woman) is classified in our Institute as Jan de Bray, the attribution from Dr. Sturla Gudlaughsson and Prof. Wolfgang Stechow. This attribution, though plausible does not convince me utterly: I tend more to the direction of Nicolaes Maes: the treatment of the paint is more in accordance with his boldness and is less fine than that of the Bray. Sumowski's attribution to Hendrick Heerschop (Sum. I, p. 86, n. 30) I cannot follow at all on the other hand: I fail to see any resemblance quit frankly.

Your **Boy C 17**, that Prof. Sumowski thinks is a Drost while you are considering it to be a Cornelis Bisschop, does not ring any bell with me. For the moment I would like to keep it at: Anonymous, School of Rembrandt. For one short moment I was thinking of 'circle of Van Hoogstraten', but that is also not the solution. I am also aware of a personal suspicion: it seems to be in vogue nowadays to attribute every Rembrandt School painting to poor Willem Drost as it was the fashion to Gerrit Horst before him: small masters we do not know a

./.

rKD
RIJKSBUREAU VOOR KUNSTHISTORISCHE DOCUMENTATIE *NETHERLANDS INSTITUTE FOR ART HISTORY*

Dr. Alfred Bader
Astor Hotel Suite 622
924 East Juneau Avenue
Milwaukee Wisconsin
USA 53202

JKO/sv/99-68
April 28 1999

great many authenticated works of and not all that inplausible. Maybe the Boy is by Drost, but I have no clear opion on it.

The **study C 4** seems to me to be from the Rubens-Van Dyck school. It looks almost like a partial copy of the head of an apostle or saint from a much larger composition. I could not find this composition though.

I hope that you are not too disappointed with my rambling on this time. My next letter will be preoccupied mostly with B-list paintings, of which I can hopefully be more informative.

Best regards,

sincerely yours,

Jan. Kosten,
Department of Old Netherlandish Art

FOGG ART MUSEUM

Harvard University Art Museums
32 Quincy Street
Cambridge, MA 02138
www.artmuseums.harvard.edu

Dr. Alfred Bader
Alfred Bader Fine Arts
Astor Hotel, Suite 622
924 East Juneau Ave.
Milwaukee, WI
53202

November 7, 2000

Dear Alfred,

Thanks so much for your call last weekend and for the package with photographs that arrived a few days later.

I am very impressed by the beautiful new De Gelder. What a nice discovery! But—here I show my ignorance—what is the subject?

Regarding the portrait of a young woman, which I clearly recall now that you sent the reproduction, I can understand how some might want to call it Maes. If it were a Maes, you would have been the first to notice, because your 1656 portrait of a man is the closest work to it in Maes's oeuvre. I don't think it's by Maes, but we'll look again together on my next visit.

It will also be exciting to see Bredius 261—it's hard to reach any conclusion from the photo. It looks very fine.

I'm busy these days with three big projects: another exhibition catalogue of Abrams drawings; a Maes exhibition (2003 at Harvard; 2004 at the Ashmolean—I hope we can borrow your Man); and a catalogue of the Fogg's permanent collection of Dutch and Flemish drawings. I'll make time for a visit, though.

David de Witt called me last week, and I shall recommend him as the first Bader Curator.

Regards to Isabel, and all best from house to house,

Bill

William W. Robinson
Maida and George Abrams Curator of Drawings
Direct tel. 617 495 2382
Direct fax: 617 496 38
Email: robins3@fas.harvard.edu

JAN DE BRAY (1627-1697)
Weesjongen / L'orphelin / The orphan / Der Waisenknabe

40 M 80 Y F16 36½

~~85~~ ~~85~~

20 10

10M

~~15~~

~~18~~ 22

B- ~~5~~ 10

728-300°


Kodachrome
SLIDE
PROCESSED BY KODAK


Kodachrome
SLIDE
PROCESSED BY KODAK

Selfportrait

Jan de BRAY 1626 - 1697

" Judith und Holfernes " 1659

Masse nicht bekannt

Rijksmuseum Amsterdam No. 614 A 1
(beschnitten)
Selbstportrait mit seiner Frau

Nach dem Datum muss es sich um Jan de Bray's erste Frau, Maria van Hees, handeln, die er erst 1668 heiratete und die 1669 starb.
1672 Heirat mit Margareta de Meyer, die auch schon 1673 starb.
3.Ehe 1678, Name unbekannt, Tod der Frau schon 168o

Nach Meinung des RM Amsterdam Selbstportrait

Van Hall

schliesst sich dem an:

" Jan de Bray, 1659
als holofernes. Zijn vrouw saat als
Judith met opgeheven zwaard naast him ..."

Langer Zeitraum zwischen Bilddatum und Heirat
1659 - 1668

Selfportrait

Presumed portrait of the artist,
not fully authenticated

Jan de Bray 1626 - 1697

" The Banquet of Antony and Cleopatra "
98 x 75 inch. panel/Oil
The Currier Gallery of Art, Manchester/New Hampsh. USA

Selbstportrait, links am Rand mit Hellebarde
übriger Kommentar siehe auf Nürnberg-Version

Jan de Bray 1626 - 1697

sign. dat. 1652 Canvas 17o,2 x 166,4 cm
monogr.

" The Banquet of Kleopatra "

The Queens Collection, Hampton Court

hier fehlt die auf der Version der Currier Gallery of Art, Manchester/Hampshire und der Nürnberger Version hinzugefügte 2.weibliche Person ganz rechts, die als Maria van Hees angesehen wird.

[illegible] 21x14 [illegible]

City Art Gallery
Exhibition Square
Hull

What did I leave out?

Oil | wood 21x14

✓ T. Clark
✓ Middeldorf
✓ Bent
Shive
✓ Larson
✓ Trautschold

12/9/07

David de Witt, 20 August 2001 / 17 II 03

PENDING STOCK COMMITTEE
COMMENTS

JAN DE BRAY